valtronika®
control electronics

LT Originalioji instrukcija

Transformatorinis greičio reguliatorius RV..B (1x230V) su kabelių riebokšliais (GL) arba įvorėmis (GR)

Transformatoriniai reguliatoriai RV..B skirti, keičiant įtampą, keisti elektros variklių sukimosi greitį. Visi reguliatoriai turi transformatoriaus apsaugos nuo perkaitimo funkciją. Pakopos yra fiksuotų įtampų ir perjungiamos su rotaciniu jungikliu. Su vienu greičio reguliatoriumi galima valdyti keletą variklių, jei suminis visų variklių srovės sunaudojimas neviršija maksimalios reguliatoriaus srovės. Pagal kliento poreikius, transformatoriniai greičio reguliatoriai gaminami su kabelių riebokšliais (GL) arba įvorėmis (GR). Kabelio sandarikliai naudojami užtikrinti sandarumą tarp laidų ir kabelių, einančių per elektros ar elektronikos komponentus.

Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su fizine, jutimo ar protine negalia arba nemokant ir neturint patirties, išskyrus, kai saugiai naudoti prietaisą išmoko ir prižiūri atsakingas už jų saugumą asmuo. Vaikai turi būti prižiūrimi taip, kad jie nežaistų su prietaisu.

Techniniai duomenys

1. 5 pakopų variklio sukimosi greičio reguliatorius.
2. Maitinimo įtampa: 230 VAC.
3. Vardinis dažnis (Hz): 50/60.
4. Saugos klasė IP54.
5. Maksimali aplinkos temperatūra 40°C.
6. Maksimali reguliatoriaus darbo temperatūra 70°C, ribojama apsauga nuo perkaitimo.
7. Gaminys atitinka esminius taikytinos EB direktyvos saugos reikalavimus: Žemųjų Įtampų Direktyva (LVD) 2006/95EB. Buvo taikytas šis darnusis standartas: buitiniai ir panašios paskirties elektriniai prietaisai. Sauga. 1 dalis. Bendrieji reikalavimai. Bandyta pagal: LST EN 60335 1:2003+A11:2004+A1:2004+A1:2005+AC:2007+A12:2006+AC:2007+A2:2007+P:2009+A1 3:2009+AC:2010+A14:2010. Atitiktį patvirtinantis dokumentas: UAB „Elektrotechninių gaminių sertifikavimo centras“ (EGSC) atitikties sertifikatas Nr. CE801.B13002 ir EGSC Bandymų centro bandymų protokolas: Nr. AFD.01.2282-13.

EN Original instruction

Transformer fan speed controller RV..B (1x230V) with cable glands (GL) or grommets (GR)

Transformer controllers RV..B are designed to change motor rotation speed by changing voltage. Controllers have transformers overheating protection function. The steps have fixed voltages and are switchable with a rotary switch. A single-speed controller can control multiple motors if the total of all motor's power consumption does not exceed the maximum current. The transformer controllers are produced with cable glands (GL) or grommets (GR) according to a client's requirements. The cable seals are designed to protect cables and insulate electrical wiring, cables and other components from damage and abrasion.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Technical data

1. 5 steps motor rotation speed controller.
2. Power supply: 230 VAC.
3. Frequency [Hz]: 50/60.
4. Protection class IP54.
5. Max. ambient temperature 40°C.
6. Max. controller temperature 70°C is limited with thermo protection.
7. This product conforms with the basic safety requirements of the EC directive: Low Voltage Directive (LVD) 2006/95EC. The following standard have been applied: Household and similar electrical appliances. Safety. Part 1. General requirements. Tested by: LST EN 60335-1 1:2003+A11:2004+A1:2004+A1:2005+AC:2007+A12:2006+AC:2007+A2:2007+P:2009+A13:2009 +AC:2010+A14:2010. Documents of conformity: The „Certification Center of Electrotechnical products“ (EGSC) No. CE801.B13002 and test report of EGSC No. AFD.01.2282-13.

Tipas Type	Maitinimo įtampa [VAC] Input voltage [VAC]	Srovė [A] Current [A]	Pakopų įtampa ir srovė [V]/[A] Steps output voltage and current [V]/[A]					Matmenys AxBxC [mm] Dimensions AxBxC [mm]	Svoris [kg] Weight [kg]
RV 0.6B GL / GR	230	0,6	115/0,48	135/0,48	155/0,6	180/0,6	230/0,6	100x180x80	1,2
RV 1.2B GL / GR	230	1,2	115/0,96	135/0,96	155/1,2	180/1,2	230/1,2	100x180x80	1,7
RV 1.5B GL / GR	230	1,5	115/1,2	135/1,2	155/1,5	180/1,5	230/1,5	100x180x80	1,9
RV 2.2B GL / GR	230	2,2	115/1,76	135/1,76	155/2,2	180/2,2	230/2,2	100x180x80	2,2

1 lentelė/Table 1

Transportavimas ir saugojimas

Visi gaminiai yra supakuoti gamykloje normalioms pervežimo sąlygoms. Iškraunant, sandėliuojant gaminius, naudokite tinkama kėlimo įranga, kad išvengtumėte žalos gaminiams arba darbuotojams. Nekelkite gaminių už maitinimo laidų, sujungimo dėžučių. Įsitikinkite, kad reguliatorius nėra padėtas perjungimo raktu žemyn, tai gali sugadinti gaminį. Venkite smūgių ir smūginių apkrovų. Iki galutinio sumontavimo gaminius sandėliuokite sausoje vietoje, kur santykinė oro drėgmė neviršija 70% (20°C), vidutinė aplinkos temperatūra turi būti 5-40°C. Sandėliavimo vieta turi būti apsaugota nuo purvo ir vandens. Venkite ilgalaikio gaminių sandėliavimo. Nerekomenduojama sandėliuoti ilgiau nei 1 (vienerius) metus.

Montavimas

1. Reguliatoriai skirti montuoti ant sienos žemyn nukreiptais elektrinio pajungimo išvadais. Reguliatorių galinėje sienelėje numatytos 4 kiaurymės prisukimui prie sienos.
2. Elektrinio pajungimo laidai gali būti išvesti pro reguliatoriaus kabelių sandariklius arba reguliatoriaus galinę sienelę.
3. Reguliatoriai negali būti montuojami sprogimui pavojingoje, arba agresyvių medžiagų turinčioje, aplinkoje.
4. Reguliatoriai skirti tik tokių variklių valdymui, kuriems galimas įtampos keitimas.
5. Reguliatoriai skirti montuoti patalpoje.

Elektrinis pajungimas

1. Elektrinis pajungimas ir aptarnavimas gali būti atliktas tik kvalifikuoto elektriko pagal, galiojančius tarptautinius ir nacionalinius elektros saugos, elektros įrenginių įrengimo, reikalavimus.
2. Naudoti tik tokį elektros šaltinį, kurio duomenys yra nurodyti ant reguliatoriaus lipduko.
3. Būtina sumontuoti automatinį jungiklį su mažiausiai 3 mm kontaktų tarpeliu.
4. Reguliatorius būtinai turi būti įžemintas.
5. Maitinimo laidai turi būti parinkti pagal reguliatoriaus įtampa ir srovę.
6. Kabelio diametras RV 0.6B-RV 2.2B - 4..8 mm.
7. Kabelis RV 0.6B-RV 2.2B - 3Gx1,0 mm².

Gnybtų žymėjimas

Lin, Nin — maitinimas 230 VAC.
Lout,. Nout — ventiliatoriaus variklio pajungimas.
TK, TK — ventiliatoriaus variklio apsaugos nuo perkaitimo pajungimas.
1, 2 (SERVO) — išėjimas 230 VAC skirtas pavarų, kontaktorių ir kitų prietaisų pajungimui, kurie turi įsijungti, įjungus reguliatorių.
PE — įžeminimas.
L — maitinimo tinklo fazė 230 VAC.
N — maitinimo neutralė.

Transport and storage

All products are packed by the producer for normal transporting conditions. For unloading and storing use proper lifters to prevent product damage and employee injuries. Make sure that the controller does not put the rotary switch downwards. Until the final installation store products in a dry place with humidity not more than 70% (20°C), average ambient temperature must be 5-40°C. Storing place must be covered from water and dirt. Avoid long-term storing. It is not recommended to store products for more than 1 (one) year.

Installation

1. Controllers are designed be mounted on the wall with cable glands downward. To fix the wall should make holes in any place on the back of the controller.
2. The electrical connection cables can be routed through the controller cable seals or the back of the controller.
3. Controllers can not be installed in explosive and aggressive substances atmosphere.
4. Controllers can be used only for motors with changeable supply voltage.
5. Controllers are intended for inside installation.

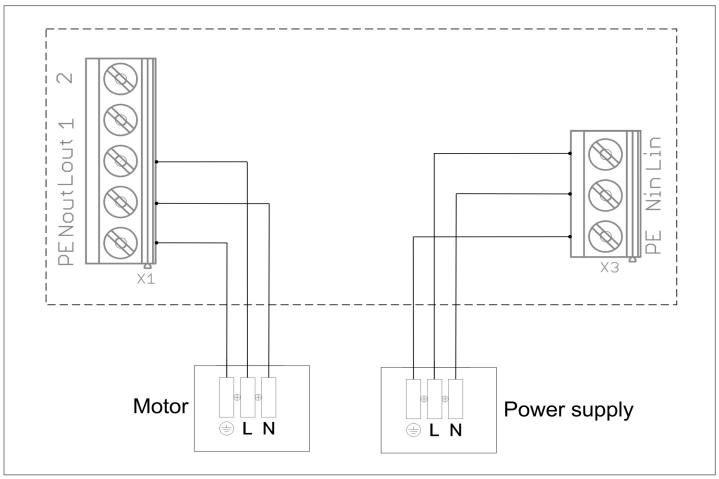
Electrical connection

1. Electrical connection and service can be made only by a qualified electrician according to legal international and national electrical installation standards.
2. The power supply source must conform with the data on the the controller label.
3. An automatic circuit breaker with at least a 3 mm contact gap must be installed.
4. The controller must be grounded.
5. Supply cables must be selected according to controller voltage and current.
6. Cable diameter RV 0.6B-RV 2.2B - 4..8 mm.
7. Cable RV 0.6B-RV 2.2B - 3Gx1,0 mm².

Terminal marking

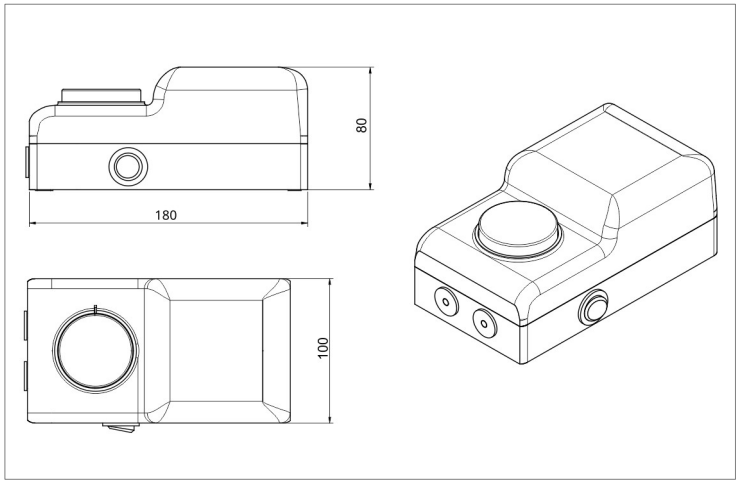
Lin, Nin — supply voltage 230 VAC.
Lout, Nout - fan motor connection.
TK, TK — fan motor thermoprotection connection.
1, 2 (SERVO) — output 230 VAC for connecting actuators, relays or other devices which switch ON with the controller.
PE — power supply protective earth.
L — power supply line 230 VAC.
N — power supply neutral.

230VAC jungimo schema
230VAC electrical connecion



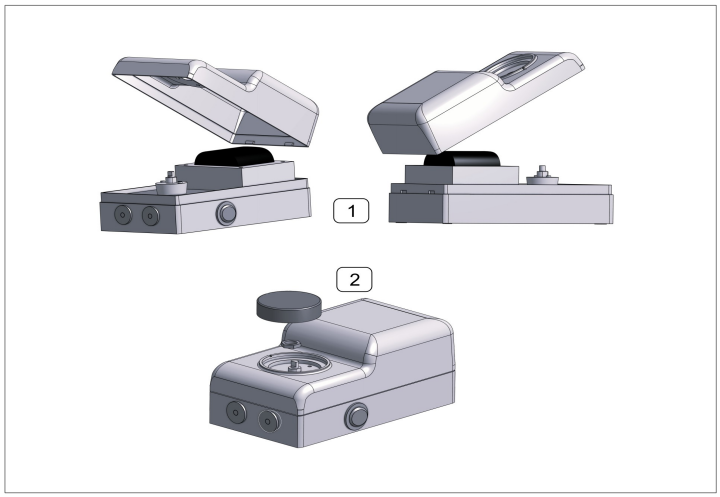
1 pav./Figure 1

Matmenys (mm.)
Dimension (mm.)



2 pav./Figure 2

Dangtelio uždarymo instrukcija
Cover mounting instruction



3 pav./Figure 3

4 pav./Figure 4

Aptarnavimas Reguliatoriai nereikalauja jokio specialaus aptarnavimo, išskyrus mažiausiai vieną kartą metuose patikrinti elektrinio pajungimo patikimumą.		**Service** No special service is required for controllers, only to check electrical connection not less than 1 time per year.	
Problemos ir jų sprendimo būdai		**Troubleshooting**	
Reguliatoriaus išėjime nėra įtampos	1. Elektros srovė nepasiekia reguliatoriaus. Patikrinti išorinius elektrinio jungimo komponentus. 2. Suveikusi variklio arba transformatorių apsauga nuo perkaitimo. Suradę ir pašalinę perkaitimo priežastį, išjunkite ir vėl įjunkite reguliatorių.	**No output from the controller**	1. No power supply to the controller. Check all external electrical connection components. 2. The overheating thermostat of the motor or transformer is activated. In that case, find the reason for the overheating, remove it, then switch off and switch on again controller.
Dažnas automatinio jungiklio išsijungimas	1. Patikrinkite ar automatinis jungiklis parinktas pagal reguliatoriaus elektrinius parametrus. 2. Patikrinti jungimo kabelių, laidų izoliacija, patikrinti reguliatoriaus įžeminimą. 3. Įsitikinkite ar maitinimo šaltinio duomenys atitinka lipduke nurodytus. 4. Įsitikinkite ar valdomam varikliui galima keisti įtampą.	**Automatic circuit breaker switching off**	1. Check circuit breakers data, it must correspond to controller electrical data. 2. Check the isolation of connection cables and wires, check is controller grounded. 3. Check power supply source data, it must correspond to controller electrical data. 4. Check that voltage can be changeable for the controlled motor.
Dažnas termoapsaugų suveikimas	1. Išmatuokite reguliatoriaus įėjimo įtampą, motoro naudojama srovę. Įsitikinkite, kad parametrai neviršytų nurodytų ant lipduko.	**Overheating thermostats activation**	1. Check controller input voltage and motor current. Make sure that they do not exceed controller electrical data.
Garantija 1. Gamintojas suteikia 2 m. garantiją nuo gamintojo sąskaitos išrašymo datos. Garantija galioja, jei yra išpildyti visi transportavimo, saugojimo, montavimo ir elektrinio pajungimo reikalavimai. 2. Atsiradus gedimui garantijos galiojimo metu, pirkėjas privalo ne vėliau kaip per 5d. informuoti gamintoją ir kuo greičiau savo lėšomis pristatyti gaminį . Nesilaikant nustatytos tvarkos, garantija negalioja. 3. Gamintojas neatsako už gaminių pažeidimus, padarytus transportavimo ar montavimo metu.		**Warranty** 1. The manufacturer declares 2-year warranty term from the date of the manufacturer's invoice. Warranty is applied in case all requirements of transporting, storing, installation and electrical connection are fulfilled. 2. In case of a damaged or faulty product during the warranty term the customer must inform the producer within 5 days and deliver the product to the manufacturer as soon as possible at customer's cost. In another case, the warranty is not valid. 3. Manufacturer not responsible for damages which occur during transportation or installation.	
Gamintojas pasilieka teisę keisti techninius parametrus be išankstinio įspėjimo.		**Producer reserve the right to change technical data.**	

Gamintojas:
UAB Valtronika

Adresas: Nuklono g. 12, Šiauliai, Lietuva
Tel. Nr.: +370 68 720 836
El. paštas: valtronika@valtronika.com
https://www.valtronika.com

Producer:
UAB Valtronika

Address: Nuklono str. 12, Siauliai, Lithuania
Phone number: +370 68 720 836
E-mail: valtronika@valtronika.com
https://www.valtronika.com